

**Decreto federale
concernente costruzioni militari, piazze d'armi e poligoni
di tiro**

(Del 20 settembre 1971)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il messaggio del Consiglio federale del 10 febbraio 1971¹⁾,

decreta:

Art. 1

¹ I progetti edilizi, gli acquisti di terreno ed i crediti aggiuntivi, esposti nel messaggio del 10 febbraio 1971, sono approvati.

	in franchi
² Vengono all'uopo stanziati i seguenti crediti globali:	
a. Crediti per costruzioni, secondo l'elenco I	173 970 000
b. Crediti per costruzioni, secondo l'elenco II	35 020 000
c. Crediti per acquisto aree, secondo l'elenco III	7 950 000
d. Crediti aggiuntivi per modifiche o rincarò, secondo l'elenco IV	13 460 000

Art. 2

¹ Il Consiglio federale può procedere, nel quadro dei crediti globali menzionati all'articolo 1 lettere *a* e *b* a trasferimenti di lieve entità tra i differenti crediti d'opera.

² Il fabbisogno annuo va registrato nel bilancio di previsione.

Art. 3

I crediti di cui in articolo 1 lettere *a* e *b* sono bloccati; il Consiglio federale ne dispone la liberazione.

¹⁾ FF 1971 I 262 (sunto)

Art. 4

Il presente decreto non è d'obbligatorietà generale ed entra immediatamente in vigore.

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 10 giugno 1971.

Il presidente: **Weber**

Il segretario: **Hufschmid**

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 20 settembre 1971.

Il presidente: **Theus**

Il segretario: **Sauvant**

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto federale che precede è pubblicato nel *Foglio federale*.

Berna, 20 settembre 1971.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

Decreto federale concernente costruzioni militari, piazze d'armi e poligoni di tiro (Del 20 settembre 1971)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1971
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	15.10.1971
Date	
Data	
Seite	655-656
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 420

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.